
Guía para evitar el lenguaje discriminatorio con las mujeres discapacitadas

/ Salamanca La directora del Instituto Cervantes, Carmen Caffarel, presentó en Salamanca la «Guía para un uso no discriminatorio del lenguaje en las mujeres con discapacidad» con la que se pretende corregir algunas de las «distorsiones» que se producen al hablar o escribir y que «son gratuitas y perjudican» a ese colectivo. El objetivo de la guía es demostrar que el lenguaje, si no se utiliza de forma adecuada y teniendo en cuenta el género, puede excluir aun más a las mujeres con discapacidad hasta hacerlas prácticamente inexistentes en publicaciones y medios de comunicación. Caffarel aseguró que la nueva guía «pone en valor una discriminación, no del lenguaje, sino del uso del lenguaje, que es algo diferente. En el caso de la mujer tiene una doble ocultación, porque la lengua oculta el género femenino en el masculino y se le añade la poca visibilidad de la mujer, que encima en este caso la mujeres que tienen discapacidad». A su juicio, existen elementos sintácticos, morfológicos y semánticos para evitar esa discriminación, «inconsciente muchas veces aunque otras no tanto». Aseguró que «no cuesta mucho poner personas con discapacidad y no hombres con discapacidad, porque al poner personas hacemos evidentes los dos géneros y con hombres, la mujer se oculta más. Son pequeños detalles, que implican un matiz importante» y pidió a los medios de comunicación y a las instituciones que hagan «un esfuerzo». Carmen Caffarel también explicó que «cuando se habla de un hombre con algún grado de discapacidad se le atribuyen grados de fortaleza, de superación, mientras que en la mujer se hace más hincapié en el tema de los sentimientos». El valor del español La directora del Instituto Cervantes se refirió a la importancia que tiene la enseñanza del español como recurso económico, al afirmar que «los datos nos avalan, ya que España también está empezando a valorar la importancia económica del español y de toda la industria cultural». Aseguró que la crisis no se está notando en la enseñanza del español porque «cada vez lo estudia mas gente pensando que es una herramienta para su porvenir» y confirmó que se reunirá con el nuevo rector de la Universidad de Salamanca, institución que se encarga de corregir los exámenes realizados por el Instituto Cervantes.